

SGH-B130

Manual del usuario

- Es posible que el contenido de este manual varíe en su teléfono según el software instalado o el proveedor de servicios.



Información sobre uso importante

Use el teléfono en la posición habitual

Evite el contacto con la antena interna del teléfono.

Permita que sólo personal calificado repare el teléfono

Si permite que personal no calificado repare el teléfono, es posible que se dañe el dispositivo. En ese caso, la garantía quedará anulada.

Garantice una vida útil máxima de la batería y del cargador

- Evite cargar las baterías durante más de una semana, ya que la sobrecarga puede reducir su vida útil.
- Con el tiempo, las baterías que no se utilizan se descargarán y deberán recargarse antes de su uso.
- Desconecte los cargadores de las fuentes de alimentación cuando no estén en uso.
- Use las baterías sólo para la finalidad prevista.

Manipule las tarjetas SIM y las tarjetas de memoria con cuidado

- No retire las tarjetas mientras el teléfono transfiere o accede a información, ya que esto puede provocar la pérdida de datos o daños en la tarjeta o el teléfono.
- Proteja las tarjetas de los golpes fuertes, la electricidad estática y las perturbaciones eléctricas de otros dispositivos.
- La vida útil de las tarjetas de memoria se verá afectada si escribe y borra datos con frecuencia.
- No toque los terminales ni los contactos dorados con los dedos o con objetos metálicos. Si la tarjeta está sucia, límpiela con un paño suave.

Información sobre uso y seguridad

Cumpla con las siguientes precauciones para evitar situaciones peligrosas o ilegales, y garantizar el máximo rendimiento del teléfono móvil.



Advertencias de seguridad

Mantenga el teléfono lejos del alcance de los niños y las mascotas

Mantenga el teléfono y todos los accesorios fuera del alcance de los niños pequeños y los animales. Las piezas pequeñas pueden provocar ahogos o lesiones graves si se ingieren.

Proteja su audición



El uso de los auriculares con un volumen elevado puede causar daños en la audición. Utilice sólo el volumen mínimo necesario para escuchar conversaciones o música.

Instale los teléfonos móviles y los equipos con precaución

Asegúrese de que los teléfonos móviles o los equipos relacionados instalados en su vehículo estén colocados correctamente. Evite colocar el teléfono y los accesorios en el área del airbag o cerca de donde éste se despliega. Los equipos inalámbricos instalados de forma incorrecta pueden ocasionar lesiones graves cuando el airbag se infla rápidamente.

Manipule y deshágase de las baterías y los cargadores con cuidado

- Use sólo baterías y cargadores autorizados por Samsung y diseñados específicamente para su teléfono. Las baterías y los cargadores no compatibles pueden provocar lesiones graves o daños en su teléfono. Use sólo el cargador SAMSUNG especificado.
- Nunca tire las baterías al fuego. Existe riesgo de sobrecalentamiento, incendio o explosión si se arrojan al fuego, se calientan o se las somete a impactos.



Precauciones de seguridad

Conduzca con precaución en todo momento

Evite utilizar el teléfono mientras conduce y obedezca todas las normativas que restringen el uso de teléfonos móviles mientras se conduce. Cuando sea posible, emplee accesorios para manos libres para mejorar su seguridad.

Siga todas las normativas y advertencias de seguridad

Cumpla con las normativas que restringen el uso de teléfonos móviles en ciertas áreas.

Utilice sólo accesorios autorizados por Samsung

El uso de accesorios no compatibles puede provocar lesiones o daños en su teléfono.

Apague el teléfono en áreas cercanas a equipos médicos

Su teléfono puede interferir con los equipos médicos de hospitales o de instalaciones de asistencia médica. Siga todas las normativas, las advertencias de letreros y las instrucciones del personal médico.

Apague el teléfono o desactive las funciones inalámbricas en el avión

Los teléfonos móviles pueden provocar interferencias con el equipo del avión. Siga todas las normativas de la aerolínea y apague el teléfono o utilice un modo que desactive las funciones inalámbricas cuando el personal de la aerolínea lo indique.

- Cumpla con las normativas locales cuando deseché las baterías usadas.
- Nunca coloque las baterías o los teléfonos sobre dispositivos que se calienten ni cerca de ellos, por ejemplo, hornos de microondas, estufas o radiadores. Las baterías pueden explotar cuando se sobrecalientan.
- Nunca aplaste ni perforé la batería. Evite exponer la batería a presiones externas elevadas, que pueden provocar sobrecalentamiento y cortocircuitos internos.

Evite las interferencias con marcapasos

Mantenga una distancia mínima de 15 cm entre los teléfonos móviles y los marcapasos para evitar posibles interferencias, según las recomendaciones de los fabricantes y el grupo de investigación independiente Wireless Technology Research. Si cree que el teléfono está interfiriendo con un marcapasos u otro dispositivo médico, apáguelo de inmediato y comuníquese con el fabricante del marcapasos o del dispositivo médico para recibir instrucciones.

Apague el teléfono en entornos potencialmente explosivos

No utilice el teléfono en gasolineras (estaciones de servicio) ni cerca de combustibles o productos químicos. Apague el teléfono siempre que señales de advertencia o instrucciones se lo indiquen. Su teléfono puede causar explosiones o incendios en depósitos de combustible o productos químicos y en áreas de transferencia o voladuras, o en los alrededores. No almacene ni lleve líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento del teléfono, sus piezas o sus accesorios.

Reduzca el riesgo de lesiones por movimientos repetitivos

Cuando envíe mensajes de texto o use los juegos del teléfono, sostenga el teléfono de manera relajada, pulse los botones suavemente y use funciones especiales para disminuir las pulsaciones de botones (por ejemplo, plantillas y texto predictivo) y realice interrupciones frecuentes.

Proteja las baterías y los cargadores para evitar daños

- Evite exponer las baterías a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0 °C o por encima de 45 °C). Las temperaturas extremas pueden reducir la capacidad de carga y la vida útil de las baterías.
- Guarde las baterías en un lugar seco (0 °C ~ 45 °C).
- Evite que las baterías estén en contacto con objetos metálicos, ya que se puede crear una conexión entre los terminales + y -, y provocar un daño temporal o permanente en la batería, por ejemplo:
 - Si las baterías entran en contacto con agua o si los terminales de las baterías se tocan algún metal.
- Nunca utilice una batería o un cargador dañado.

Manipule el teléfono con cuidado y sensatez

- No permita que el teléfono se humedezca, ya que los líquidos pueden causar daños graves. No manipule el teléfono con las manos húmedas. Los daños provocados por agua puede anular la garantía del fabricante.
- Evite usar o guardar el teléfono en áreas polvorientas o sucias para que las partes móviles no se dañen.
- El teléfono es un dispositivo electrónico complejo. Protéjalo de impactos y de manipulaciones bruscas para evitar daños graves.
- No pinte el teléfono, ya que la pintura puede obstruir las partes móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Evite utilizar la luz o el flash de la cámara del teléfono cerca de los ojos de niños o animales.
- Los teléfonos y las tarjetas de memoria pueden dañarse si se exponen a campos magnéticos. No utilice estuches o accesorios con cierres magnéticos ni permita que el teléfono entre en contacto con campos magnéticos por períodos prolongados.

Asegúrese de tener acceso a los servicios de emergencia

En algunas áreas o circunstancias, es posible que no se puedan realizar llamadas de emergencia desde el teléfono. Antes de viajar por áreas remotas o no desarrolladas, programe un método alternativo para comunicarse con el personal de servicios de emergencia.

Eliminación correcta del producto

(Equipo eléctrico y electrónico de desecho)



(se aplica a la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recolección independientes)

Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que, una vez se termine su vida útil, no debe eliminarlo con otros desechos domésticos.

Para evitar posibles daños en la salud o en el medio ambiente a causa de la eliminación no controlada de desechos, separe este producto de otros tipos de desechos y reciclelo, como corresponde, para promover una reutilización sostenible de los recursos materiales. Aquellos que utilicen el dispositivo en el hogar deben ponerse en contacto con la tienda minorista en donde adquirieron el producto o con oficina de gobierno local, para conocer dónde y cómo pueden llevar este artículo a fin de reciclarlo de manera segura y sin dañar el medio ambiente. Aquellos que lo utilicen en negocios deben ponerse en contacto con su proveedor y revisar los términos del contrato de compra. Este producto no se debe mezclar con otros desechos comerciales cuando se lo elimina.

Evite interferencias con otros dispositivos electrónicos

El teléfono emite señales de radiofrecuencia (RF) que pueden interferir con los equipos electrónicos desprotegidos o protegidos de forma incorrecta, como marcapasos, audífonos, dispositivos médicos y otros dispositivos electrónicos en hogares o vehículos. Consulte al fabricante de los dispositivos electrónicos para solucionar los problema de interferencias que se presenten.

Información sobre SAR

El teléfono móvil es un radiotransmisor y un radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por el Consejo de la Unión Europea (UE). Estos límites forman parte de pautas exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia para la población. Estas directrices se basan en estándares de seguridad y han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes sobre la base de evaluaciones periódicas exhaustivas de estudios científicos.

Los estándares incluyen márgenes de seguridad suficientes para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y del estado de salud.

El estándar de exposición de los teléfonos móviles emplea una unidad de medición llamada SAR (Specific Absorption Rate o Tasa de absorción específica). El límite de SAR establecido por el Consejo de la UE es de 2,0 W/kg. El valor máximo de SAR para este modelo de teléfono es de 0,647 W/kg.

SAMSUNG
ELECTRONICS

Declaración de conformidad (R&TTE)

Nosotros,

Samsung Electronics

declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva que:

El teléfono móvil GSM : SGH-B130

al cual hace referencia esta declaración, está de acuerdo con los siguientes estándares y con otras normativas.

Seguridad	EN 60950-1 : 2001 +A11:2004
EMC	EN 301 489-01 V1.5.1 (11-2004) EN 301 489-07 V1.2.1 (08-2002)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209-1 : 2006
Red	EN 301 511 V9.0.2 (03-2003)

Por la presente, se declara que [se han realizado todas las pruebas de radio básicas y que] el producto anteriormente mencionado cumple con todos los requisitos básicos de la directiva 1999/5/EC.

El procedimiento de evaluación de conformidad mencionado en el Artículo 10, detallado en el Anexo [IV] de la Directiva 1999/5/EC, se ha realizado con la participación de las siguientes entidades notificadas:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD,
UK/Marca de identificación: 9168

La documentación técnica se conserva en:

Samsung Electronics QA Lab

y se entregará si se la solicita previamente.
(Representante en la EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab,
Blackburne Business Park, Seacroft Way,
Valeley, Hampshire, GU48 6GG, UK*

2008.05.14

(Fecha y lugar de emisión)

Yong-Sang Park / S. Manager

(Nombre y firma de la persona autorizada)

* Ésta no es la dirección del centro de servicio técnico de Samsung. Si desea conocer la dirección o el número de teléfono del servicio técnico de Samsung, consulte la tarjeta de garantía o póngase en contacto con la tienda en la que compró el teléfono.

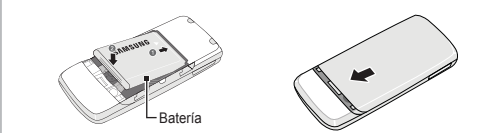
CE0168

Instalación de la tarjeta SIM y de la batería

- Extraiga la cubierta de la batería e inserte la tarjeta SIM.



- Inserte la batería y coloque nuevamente la cubierta de la batería.



Carga de la batería

- Conecte el adaptador de viaje suministrado.
- Cuando la carga esté completa, desconecte el adaptador.



Introducción de texto

Para cambiar el modo de introducción de texto
En un campo de introducción de texto, pulse [*****] y seleccione el modo deseado.

- Modo T9**
- Pulse las teclas del [**2**] al [**9**] para comenzar a escribir una palabra. Pulse cada tecla sólo una vez para introducir cada letra. La palabra que está escribiendo aparecerá en la pantalla. Irá cambiando con cada tecla pulsada. Escriba toda la palabra antes de modificar o eliminar cualquier pulsación de tecla. Ejemplo: Para escribir "Hola" en el modo T9, pulse [**4**], [**6**], [**5**] y [**2**].
 - Pulse [**#**] para insertar un espacio y escribir la próxima palabra.

Modo ABC o abc
Pulse las teclas correspondientes a las letras deseadas: una vez para la primera letra, dos veces para la segunda letra y así sucesivamente. Por ejemplo, pulse [**2**] tres veces para escribir "C" y [**5**] dos veces para escribir "K" en el modo ABC.

Modo numérico
Pulse las teclas numéricas correspondientes a los dígitos deseados.

Modo de símbolo
En el campo de introducción de texto, mantenga pulsada [**#**] para activar el modo de símbolo. Pulse las teclas numéricas correspondientes al símbolo deseado. Puede pulsar la tecla izquierda o derecha para ver más símbolos.

- Para mover el cursor, pulse las teclas de navegación.
- Para borrar los caracteres de a uno, pulse **<Borrar>**. Para borrar los caracteres a la izquierda del cursor, mantenga pulsada **<Borrar>**.
- Para insertar un espacio entre los caracteres, pulse [**#**].
- Para introducir signos de puntuación, pulse [**1**].

Diseño del teléfono y teclas



El modelo B130 utiliza el puerto UART para conectarse a su PC. Utilice el cable serie UART aprobado para conectar el teléfono a su PC.

Envío y visualización de mensajes

- Para enviar un mensaje de texto**
- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Mensajes** → **Crear mensaje nuevo**.
 - Escriba el mensaje de texto.
 - Pulse **<Opc.>** para seleccionar **Guardar y enviar** o **Enviar sólo**.
 - Escriba el número de destino.
 - Pulse **<Opc.>** → **Enviar** para enviar el mensaje.

- Para ver los mensajes de texto**
- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Mensajes** → **Mis mensajes** → **Buzón entrada**.
 - Selecione el mensaje de texto que desea leer.

El teléfono muestra los siguientes indicadores de estado en la parte superior de la pantalla:

Icono	Descripción
	Intensidad de la señal recibida
	Llamada en curso
	Fuera del área de servicio; no puede realizar ni recibir llamadas, excepto llamadas de emergencia
	Función de mensaje de emergencia activada
	Mensaje de texto
	Alarma programada
	Configuración de perfiles del teléfono: • : Normal • : Reunión • : Creado por el usuario • : Silencio • : Exterior • : Conducción • : Sin conexión
	Modo silencioso
	Nivel de carga de la batería

- Modo silencioso** → Mantenga pulsada [**#**] en el modo inactivo para desactivar todos los sonidos del teléfono. Para salir, mantenga pulsada la tecla nuevamente.
- Modo de bloqueo del teclado** → Mantenga pulsada [*****] en el modo inactivo para bloquear el teclado y evitar la pulsación accidental de teclas. Para desbloquear, pulse la tecla de función izquierda y [*****].
- Modo de emergencia** → Pulse la tecla de marcación cuatro veces en el modo inactivo para enviar un mensaje de emergencia a los números predefinidos. Una vez que se haya enviado el mensaje de emergencia, el teléfono cambiará al modo de emergencia y sólo recibirá llamadas de los destinatarios registrados. Al recibir una llamada de los destinatarios del mensaje de emergencia, el teléfono la responderá de manera automática. Pulse [***911**] para salir del modo de emergencia.

Activación del rastreador móvil

- El rastreador móvil es una función revolucionaria que ayuda a rastrear su teléfono cuando lo pierde.
- Si le roban el teléfono o alguien intente usarlo con otra tarjeta SIM, el dispositivo enviará automáticamente un mensaje de seguimiento predefinido a familiares o amigos.
- Es posible que esta función no esté disponible si su proveedor de servicios no admite algunas funciones.
- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Ajustes** → **Seguridad** → **Rastreador móvil**.
 - Escriba la contraseña y pulse **<OK>**.
 - Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para activar el rastreador móvil.
 - Desplácese hacia abajo para seleccionar los destinatarios y pulse [**OK**] para escribir la lista de destinatarios.
 - Puede configurar el número de otro teléfono móvil al que se enviará un mensaje de texto. Escriba el número de teléfono y pulse **<Opc.>** → **Guardar**.
 - La primera vez que acceda al rastreador móvil, se le solicitará que acepte el contrato de usuario final para activarlo.
 - El rastreador móvil se activa si pulsa **<Aceptar>**.

Símbolos instructivos

	Nota Notas, consejos sobre uso e información adicional.
→	Seguido de El orden en que debe seleccionar las opciones o los menús para realizar un paso, por ejemplo: Pulse <Menú> → Mensajes → Crear mensaje nuevo (representa que debe pulsar Menú , seguido de Mensajes y seguido de Crear mensaje nuevo).
[]	Corchets Teclas del teléfono, por ejemplo: [] (representa la tecla de encendido/salida de menús).
< >	Corchets angulares Teclas de función que controlan distintas funciones en cada pantalla, por ejemplo: <OK> (representa la tecla de función OK).

Encendido y apagado del teléfono

- Mantenga pulsada [] durante más de dos segundos para encender el teléfono.
- Para apagar el teléfono, mantenga pulsada [] durante más de dos segundos.

Cambio del idioma de la pantalla

- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Ajustes** → **Ajustes de teléfono** → **Idioma**.
- Selecione un idioma.

Realización de una llamada

- En el modo inactivo, escriba el código de área y el número de teléfono, y pulse [].
- Pulse [] para finalizar la llamada.

Envío de mensajes de emergencia

En casos de emergencia, puede enviar mensajes de emergencia a sus familiares o amigos para solicitar ayuda.

- Para definir el mensaje de emergencia**
- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Mensajes** → **Mensajes de emergencia**.
 - Defina las opciones de envío y recepción.
 La primera vez que active el mensaje de emergencia, se le solicitará que registre los destinatarios.
 - Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para activar las opciones de envío y recepción.
 - Desplácese hacia abajo para seleccionar los destinatarios y pulse [**OK**] para escribir la lista de destinatarios.
 - Puede configurar el número de otro teléfono móvil al que se enviará un mensaje de texto. Escriba el número de teléfono y pulse **<Opc.>** → **Guardar**.

- Para enviar un mensaje de emergencia**
- En el modo inactivo, pulse la tecla de marcación cuatro veces para enviar un mensaje de emergencia a los números predefinidos.
 - El teléfono pasa al modo de emergencia y envía el mensaje de emergencia predefinido.
 - Para salir del modo de emergencia, pulse [].

Respuesta a una llamada

- Cuando el teléfono suene, pulse [] para responder la llamada. Para rechazar la llamada, pulse **<Rechaz.>** o [].
- Para finalizar la llamada, pulse [].

Ajuste del volumen

- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Ajustes** → **Ajustes de teléfono** → **Perfiles del teléfono**.
- Selecione el perfil de teléfono con las teclas de navegación arriba y abajo.
- Pulse la tecla de navegación izquierda para seleccionar **Sonidos del teléfono**.
- Desplácese hacia arriba para seleccionar **Volumen**.
- Pulse [**OK**] y la tecla de navegación izquierda o derecha para ajustar el volumen y, luego, pulse **<OK>**.
- Selecione **<Opc.>** → **Guardar perfil** para guardar el perfil.

Cambio del tono de las llamadas

- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Ajustes** → **Ajustes de teléfono** → **Perfiles del teléfono** → **Normal**.
- Selecione el perfil de teléfono con las teclas de navegación arriba y abajo.
- Pulse la tecla de navegación izquierda o derecha para seleccionar Llamadas entrantes.
- Desplácese hacia arriba para seleccionar **Tono de llamada**.
- Pulse [**OK**] y desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un tono de llamada y, luego, pulse **<Selecc.>**.
- Selecione **<Opc.>** → **Guardar perfil** para guardar el perfil.

Rellamada a números recientes

- En el modo inactivo, pulse [].
- Pulse la tecla de navegación izquierda o derecha para seleccionar un tipo de llamada.
- Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un número o un nombre.
- Pulse **<Opc.>** para ver los detalles de una llamada o [] para marcar el número.

Programación de la alarma

- Para programar una nueva alarma**
- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Alarmas**.
 - Defina los detalles de la alarma.
 - Pulse **<Guardar>**.

- Para detener una alarma**
- Cuando suene la alarma, pulse **<OK>** para detenerla sin la función de repetición.
 - Pulse **<Repetir>** o cualquier tecla para detener la alarma con la función de repetición. Pulse cualquier tecla para silenciar la alarma durante el período de repetición.

- Para desactivar una alarma**
- En el modo inactivo, pulse **<Menú>** → **Alarmas**.
 - Selecione la alarma programada que desea desactivar y pulse **<Opc.>** → **Borrar**.